

GLOBALIZACIÓN Y LENGUAJE
Propuesta de resumen Plenaria ALFAL – Bogotá
2017

Neyla Graciela Pardo Abril
Universidad Nacional de Colombia

Esta reflexión se propone reconocer el escenario comunicativo actual determinado por las dinámicas de la globalización, y el papel de los estudios del lenguaje frente a este escenario. Los flujos comunicativos en los entornos globales son asuntos que atraviesan las preocupaciones de los estudiosos de las ciencias sociales y humanas, desde hace ya más de tres décadas. Los ámbitos de la vida social están siendo afectados y se están transformando rápidamente. La economía global, las tecnologías de la comunicación, los flujos migratorios, los cambios culturales, las intervenciones legales internacionales, el comercio de armas y de drogas, el lavado de dinero, las mafias, la trata de personas, entre otros fenómenos, se han transformado en virtud de estos cambios y han incidido sobre los escenarios y las formas de producción simbólica. Estos desafíos son universales y la principal preocupación como estudiosos del lenguaje debe estar orientada a entender cómo contribuir a explicarlos y, eventualmente, tramitarlos teniendo en cuenta las potencialidades actuales de los procesos comunicativos.

Sin perder de vista que la globalización es una etapa del devenir histórico (Wallerstein, 2004), sus alcances no tiene precedentes, se ha modificado nuestra comprensión y uso de las relaciones espacio-temporales y se accede a diversas formas de conocer que instalan en los escenarios de socialización nuevas lógicas de interacción (Clifford 1997, Tomlinson 2007). Estas se producen en el contexto de la emergencia de nuevas relaciones de poder y desigualdad construidas, distribuidas y sustentadas a través de las maneras como se ha transformado la comunicación (Blommaert, 2009; Coupland, 2010).

En virtud de los cambios actuales, en este trabajo se presenta una reflexión sobre el papel de los estudios del lenguaje en el abordaje de las dinámicas comunicativas del entorno global. Se analiza el fenómeno de la homogenización cultural y sus potenciales implicaciones. Siguiendo a Bergen (2002), el intercambio y las transformaciones en el entorno de la globalización incluye las creencias, los valores, los estilos de vida y los sistemas de significación, entre otros recursos simbólicos. En este punto, se retoma el largo debate de la sociología cognitiva y cultural, para explorar los procesos de formación y diferenciación de grupos y culturas, y los patrones de convergencia que son propios de las dinámicas de la globalización. Este debate convoca a los estudiosos del lenguaje en la medida en que los grupos humanos se están fusionando y al tiempo profundizan diferenciaciones. A través de la interacción humana se amplifican los roles y se verifican identidades individuales y colectivas, así como las relaciones de diferenciación y de convergencia entre ellas. Muchos interrogantes surgen sobre este punto: ¿cómo se producen estas relaciones entre las identidades? ¿Qué se está diversificando, de qué manera y cuáles son las nuevas experiencias que potencialmente generan capacidad innovadora a los sujetos individuales y colectivos? ¿Cuál es el tipo de diversidad que es posible en el entorno de la globalización? ¿Cómo se articulan estas dinámicas a la comunicación y al lenguaje?

Finalmente, se esboza un escenario posible para la investigación lingüística, centrada en el mundo hispano hablante, con el propósito de incluir algunos de los múltiples problemas que impone la era global, en particular a América Latina. El estudio de la comunicación en entornos globales y virtuales requiere la mirada de los lingüistas y los estudiosos del lenguaje, con el propósito de identificar, en primer lugar, el papel de las tecnologías de la información y la comunicación en la creación, innovación y desestructuración de las formas de significar y por lo tanto de conocer y actuar. En segundo lugar, la correlación que procede de la economía política y la globalización, con los usos específicos del lenguaje que le corresponden, así como el análisis de las relaciones de poder y diferenciación que tienen lugar en el mercado laboral, articulado a la competencia comunicativa multilingüe. El fenómeno de la hibridación de usos lingüísticos y simbólicos que han generado fenómenos como extinción de lenguas, la creación y aparición híbrida de otras, y las formas creativas de interacción global. En tercer lugar, la defensa y las resistencias identitarias de orden individual y colectivo que permitirían identificar las tensiones y transformaciones locales y globales. Se podrá por lo tanto, abordar las prácticas comunicativas que ponen en tensión recursos y estrategias, configurando pertenencias, re-contextualizando significados, produciendo discurso público y reformulando estilos y géneros.

BIBLIOGRAFIA

BERGER Peter, (2002), "Introduction: The Cultural Dynamics of Globalization", en *Many Globalizations: Cultural Diversity in the Contemporary World*, ed. por Peter L. Berger y Samuel P. Huntington. Oxford: Oxford University Press. *Travel and Translation in the Late Twentieth Century*

BLOMMAERT, Jan (2010). *The sociolinguistics of globalization*. Cambridge: Cambridge University Press.

CLIFFORD James (1997) *Travel and Translation in the Late Twentieth Century*. Cambridge: Harvard University Press.

COUPLAND, Nikolas. (2010) *Sociolinguistics in the Global Era*. In: *The Handbook of Language and Globalization*. Oxford: Wiley-Blackwell.

TOMLINSON, C. (2007). *Directing teaching*. *Communicator*, 38(2) 48-51

WALLERSTEIN I (2004) *World-Systems Analysis: An Introduction*. Durham, NC: Duke University Press.